

Follow the Garbage Disposal Rules in Matsuo Area

【松尾】

කුණුකසල ඉවත දැමීමේ නීතිරීති සැමදෙනාම පිළිපදිමු
みんなで守ろうゴミ出しのルール

Before you put out garbage, please check it again.

කුණු ඉවත දැමීමටපෙර අවසාන වතාවටත් පරීක්ෂා කරන්න !

入れる前に最後のチェック！！

1. Is there your address below?

Sammu Shi

Matuomachiwaita,Matuomachiootutumi,Matuomachiogawa,Matuomachiorito,Matuomachikasikehonngou,Matuomachikamiookura,Matuomachikannno,Matuomachikigatana,Matuomachikowa,Matuomachigotannda,Matuomachisaruo,Matuomachisimookura,Matuomachisimono,Matuomachisimonogou,Matuomachitakatomi,Matuomachitakenosato,Matuomachitakoe,Matuomachihirone,Matuomachihujimidai,Matuomachimatuo,Matuomachimizuhuka,Matuomachimoto gasiwa,Matuomachimotomizuhuka,Matuomachiyatu,Matuomachiyamamuro

ඔබපහතසඳහන්ලිපිනයේපදිංචිවිසිටිනවද?

සත්මු නගරය

මත්ස්සඔමවිඉවඉනා,මත්ස්සඔ මව්ඕත්සුත්සුම්, මත්ස්සඔ මව්ඕගවා, මත්ස්සඔ මව් ඕරිතෝ, මත්ස්සඔ මව් කසිකෙහොන්ගෝ,
මත්ස්සඔ මව් කමිඕකුරා, මත්ස්සඔ මව් කන්තෝ, මත්ස්සඔ මව් කිගතනා, මත්ස්සඔ මව් කොවා, මත්ස්සඔ මව් ගොතන්දා, මත්ස්සඔ මව් සරුඕ, මත්ස්සඔ මව්
ඉසිමෝකුරා, මත්ස්සඔ මව් ඉසිමොතෝ, මත්ස්සඔ මව් ඉසිමොනොගු, මත්ස්සඔ මව් තකතොම්, මත්ස්සඔ මව් තකෙනොසතෝ, මත්ස්සඔ මව් තකොජි, මත්ස්සඔ මව් හිරෝතෝ,
මත්ස්සඔ මව් හුජිමිදු, මත්ස්සඔ මව් මතෝ, මත්ස්සඔ මව් මිද්සුහුකා, මත්ස්සඔ මව් යත්සු, මත්ස්සඔ මව් යමුරෝ

住んでいるのは下記の住所ですか？

山武市松尾町祝田・松尾町大堤・松尾町小川・松尾町折戸・松尾町借毛本郷・松尾町上大蔵・松尾町金尾・松尾町木刀・松尾町古和・松尾町五反田・松尾町猿尾・
松尾町下大蔵・松尾町下野・松尾町下之郷・松尾町高富・松尾町武野里・松尾町田越・松尾町八田・松尾町引越・松尾町広根・松尾町富士見台・松尾町松尾・松尾
町水深・松尾町本柏・松尾町本水深・松尾町谷津・松尾町山室

2. Collection Schedules

Burnable Garbage : Every Tuesday and Friday

Recycle/Non-burnable/Hazardous Garbage : 2nd and 4th Monday monthly

Please put out the garbage to the garbage station by 8:30 AM on the collection schedules

3. Classification of the garbage

ඉවතලන කුණු වර්ග වෙන්කිරීම

ごみの分別

(1) Burnable Garbage

දිරාපත්වනකුණුවර්ග

可燃ごみ

(Ex) Kitchen garbage, papers, plastics, expanded polystyrene, Dirty news papers

දිරාපත්වනකුණුවර්ග → කුසිසියෙන් ඉවතලන දිරාපත්වන කුණු ,ඉවත ලන කඩදාසි,ජ්ලාස්ටික් වර්ග,පොලිතින් වර්ග

පරණ පත්තර ආදිය

(例) 生ごみ・紙類・プラスチック・発砲スチロール・汚れた新聞紙など



(2) Recycle Garbage

ප්‍රතිචක්‍රීකරණයට භාජනය කරනු ලබන කුණුකසල

資源ごみ

Separate the five types of recycle garbage (①～⑤) into specified bags.

පහත සඳහන් ①සට ⑤දක්වා වර්ග 4ට අයත් කුණු වර්ග වෙන්වෙන් වශයෙන් ඉවතලන්න.

① ～⑤の5種類に分別をして出してください

① Cans (for drink), Glass bottles

කෑන් සහ බෝතල්වර්ග



かん類・びん類

Cans → Juice, Liquor

Glass bottles → Juice, Liquor, Seasoning food bottles, Medical supplies,

කෑන් ජූස් වර්ග, සහ අරක්කු වර්ග අසුරා ඇති කෑන්

බෝතල් ජූස් වර්ග, සහ අරක්කු වර්ග දමා ඇති කෑන්, රසකාරක ආදිය දමා ඇති බෝතල් වර්ග, ඖෂධ වර්ග දමා ඇති බෝතල්

かん類→ジュース・酒類

ビン類→ジュース・酒類・調味料・食品・医薬品・食用油

You can put cans and bottles into the same specified bags

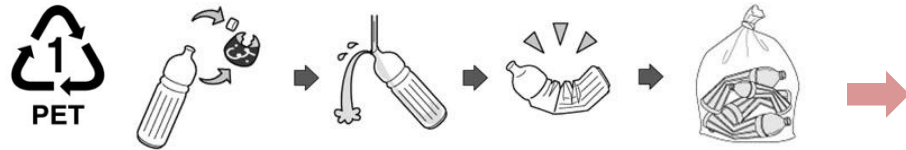
කෑන් සහ බෝතල් වර්ග එකම කවරයකට දැමිය හැක.

※かん類・ビン類は一緒の袋に入れます。

② Plastic Bottles (to drink or for food)

ප්ලාස්ටික් බෝතල් වර්ග

ペットボトル



Juice, Liquor, Seasoning food bottles

ජූස් වර්ග, සහ අරක්කු වර්ග දමා ඇති බෝතල්, රසකාරක ආදිය දමා ඇති බෝතල් වර්ග

ジュース・酒類・調味料類



③ Clothes

ඉවතලන රෙදි වර්ග

衣類



④ Magazines

සගරා වර්ග

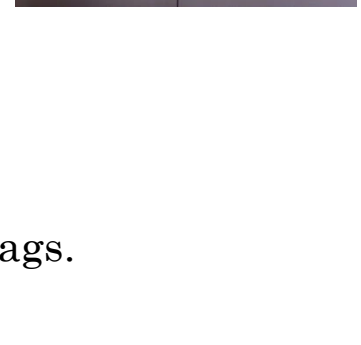
雑誌類



⑤ News Papers

පත්තර

きれいな新聞



(3) Non-burnable Garbage

දිරාපත් නොවන කුණුකසල

不燃ごみ

Separate the four types of Non-burnable garbage (①~④) into specified bags.

පහත සඳහන් ① සට ④ දක්වා වර්ග 4ට අයත් කුණු වර්ග වෙන්වෙන් වශයෙන් ඉවතලන්න.

① ~④の4種類に分別をして出してください

① Pottery

මැටි වලින් සාදා ඇති භාණ්ඩ

陶磁器

Bowl, Plate, Flower pot, Cups

පිගන්, මල් පෝච්චි, කෝප්ප

茶わん・皿・植木鉢・カップ



② Glasses

විදුරු වර්ග

ガラス類

Glass, Cosmetics, Broken glass bottle, Broken mirror

කෝස්ප.සුවදවිලවුන් වර්ග දමා ඇති විදුරු බෝතල්,කැඩුණු විදුරු,

කැඩුණු කණනාඩි

コップ・化粧品のビン・割れたビン・鏡



③ Metals

ලෝහ වලින් සකස් කර ඇති භාණ්ඩ වර්ග

金属類

(Ex) Spray can, Pan, Spoon, Canned can, Broken umbrella, Spray can, Tea can, Coffee can, Sweet can

ATTENTION: Make cassette-style gas cylinders and spray canisters empty in the open air.

හිස් ගැස් කෑන් ,වළන්,පුරයිපන්,හැඳි,කුඩ මිටි,ස්ප්‍රේ කෑන්, කෝපි කෑන්,තේ වර්ග පුරවා ඇති කෑන්,රස කැවිලි වර්ග දමා ඇති ටින්,

විමසිලිමත් වන්න: ගැස් ඉවතලන්න.කෑන්, ස්ප්‍රේ කෑන් වල ඇතුළු හිස් කර ආරක්ෂා ස්ථානයකට ගෙනගොස් එහි සිදුරක් සාදා ඉවතලන්න.

卓上ボンベ・なべ・フライパン・スプーン・缶詰のかん・傘のほね・スプレー缶・お茶缶・お菓子缶
コーヒー缶

※卓上ボンベ・スプレー缶は必ず中身を使い切って、穴を空けてから出す。



④ Small electric machines

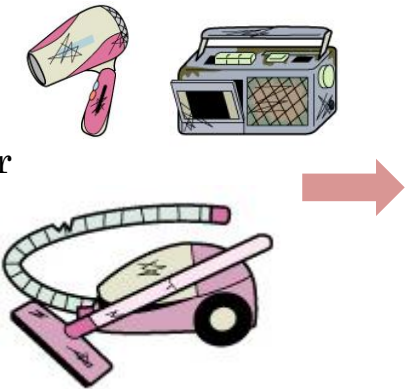
කුඩා ප්‍රමාණයේ විදුලි භාණ්ඩ

小型家電類

(Ex) Telephone, Hairdryer, Cleaning machine, Music player

ටෙලිෆෝන්,කැසට් යන්ත්‍ර,බිම් පිරිසිදු කිරීමේ යන්ත්‍ර, කොන්ඩ වියලන යන්ත්‍ර

電話機・ドライヤー・掃除機・音楽プレーヤーなど



(4) Hazardous Garbage

හානිකර කුණු ද්‍රව්‍ය විෂ වර්ග අඩංගු

有害ごみ



(Ex) Dry battery, electric light bulbs, Fluorescent light, Clinical mercury, Thermometers, Knife, Shaver blades

ATTENTION: Please don't damage electric lamp and fluorescent light.

Cover knife or blades with clothes or papers and note it “danger”

බැටරි කැලි, විදුලි පහන්, පිහි,ලණ මනින උපකරණ ආදිය,රැවුල බාන රේසර්

විමසිලිමත් වන්න : කැඩුණු විදුලි පහන් ආදිය දැමීමෙන් වලකින්න. පිහි ආදිය රෙදි කැබැල්ලකින් හෝ කඩදාසි කොළයකින් ඔතා ඉවත ලන්න.

乾電池・電球・蛍光灯・水銀体温計・包丁・カッターの刃・髭剃りの刃

※電球・蛍光灯は割らない。包丁・カッターの刃は紙・布などで巻く。

(5) Oversized Garbage

“Oversized” means that you cannot hold it with a specified bag and the size is less than 180cm(length) x 120cm(width) x 80cm(depth)

(Ex: Drawers / Tables / Couches / Chairs / Bicycles)

විශාල ගනයේ ඉවත ලන භාණ්ඩවර්ග

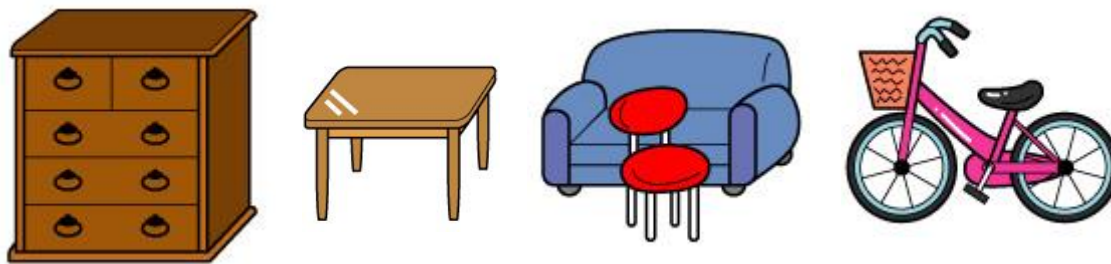
විශාල ගනයේ සෝෆා, පුටු, මේස, බිසිකල් ආදිය

(විශාල ගනයේ භාණ්ඩ වර්ග කුණු දමන කවර වලට ඇතුල් කළ නොහැක)

粗大ごみ

(粗大ごみは指定ごみ袋に入らないもの)

たんす、テーブル、ソファー、いす、自転車など



Contact Information

When you request to collect the oversized garbage at the front of your house, or when you bring it to Clean Center.

Sanbugunshi Environmental Sanitation Union 0479-86-3516

ඇමතීම;

ඉවතලන විශාල භාණ්ඩ තමන් විසින් රැගෙන යන අවස්ථාවේදී හා තම නිවසට එම ආයතනයෙන් භාණ්ඩ රැගෙන යාමට ගෙන්වා ගන්නා අවස්ථාවලදී මෙම දුරකථන අංකයට දැනුම් දෙන්න.

【連絡先】 0479-86-3516

自宅回収をご希望の場合と、直接持ち込む場合の連絡先 山武郡市環境衛生組合 0479-86-3516

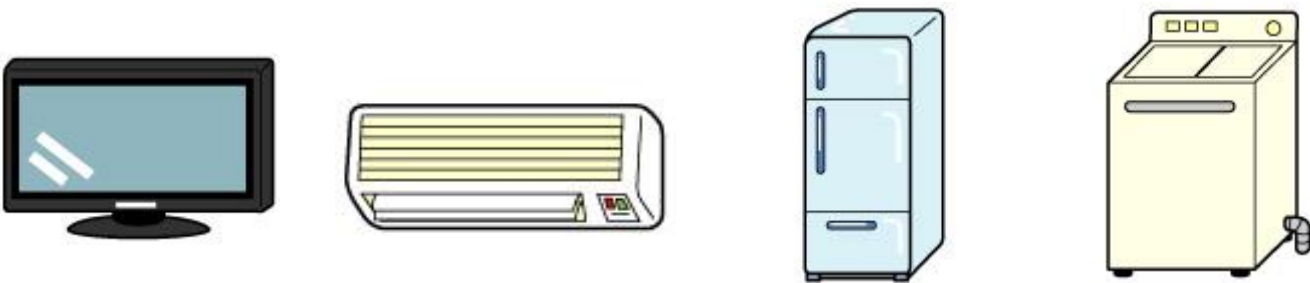
(6) TV, Air conditioner, Refrigerator, Washing machine, Cloth dryer

It's not applicable for collection. Please ask "Home Electric Appliance Recycle Center" (☎0120-319640)

If you don't get how to dispose of them after asking the recycle center, please contact Sammu City Environment Preservation Section (☎0475-80-1161)

ටී.වී, වායුසම්පීඩන යන්ත්‍ර, ශීතකරන, බිම පිරිසිදු කිරීමේ යන්ත්‍ර

テレビ、エアコン、冷蔵庫、洗濯機、乾燥機



【Requesting for carrying large garbage and carrying those things. Contact Information】

① Shinko Sangyou TEL0479-86-5769

【When you carry big things by yourself you can contact them and take.】

② EKOMAIN Com.Ltd TEL0476-94-0050

③ NIPPON EXARESS Com.Ltd TEL043-498-0856

④ NANSOU EXARESS Com.Ltd TEL0475-30-7333

When you remove these things (TV, Air condition, Refrigerator, Washing machine) it is necessary to pay recycle fees and transport fees.

【විශාල ගනයේ භාණ්ඩ ගෙනියාම සඳහා ඉල්ලුම් කරන අවස්ථාවේදී පහත සඳහන් දුරකථන අංකයට අමතන්න.】

① ඡිනිකෝ සන්ගියෝ සමාගම TEL 0479-86-5769

【 විශාල ගනයේ භාණ්ඩ තමන් විසින් රැගෙන යන අවස්ථාවේදී පහත සඳහන් දුරකථන අංකයට අමතන්න.】

④ එම්කොන් සමාගම TEL 0476-94-0050

⑤ ජපන් එක්ස්ප්‍රස් සමාගම TEL 043-498-0856

⑥ නන්සෝ එක්ස්ප්‍රස් සමාගම TEL 0475-30-7333

ටී.වී, වායුසම්නයකරන යන්ත්‍ර, ශිතකරන, බිම පිරිසිදු කිරීමේ යන්ත්‍ර යනාදිය ඉවත දැමීමේදී ඒ සඳහා මුදල් අයකරනු ලැබේ.

【運搬と処分を依頼する場合の連絡先】

① 真幸産業 TEL0479-86-5769

【自分で運搬して処分を依頼する場合の連絡先】

② 株式会社エコマイン TEL0476-94-0050

③ 日本通運株式会社 TEL043-498-0856

④ 南総通運株式会社 TEL0475-30-7333

テレビ、エアコン、冷蔵庫、洗濯機を処分する場合、リサイクル料金と運搬料が必要になります。

4. You can buy the specified bags at the shops below.

• convenience store

Family Mart Sammu Matsuo shop, Seven Eleven Matsuo Yahata shop, Seven Eleven Matsuo Nishi shop,, Family Mart Matsuo hanaiwa dooro, Save On Sammu Matsuo shop,

• Supper market

Seimiya Matsuo Supper market

• Drug Store

Yac’s drug Matsuo shop, Sun drug Matsuo shop

• Retail

Onagi store, Katoo store, Oshioshigeo store, Aratamaya store, Ishibashi store, Suzuki store, Totozukikicchin, Hayakawa store

සන්මුනගරනගරසභාවිසින්නිර්දේශකරඇතිපහතසඳහන්කඩපළවල්වලින්කුණුදමන කවරම්ලදිගතහැක.

- කොන්බිනි

සන්මු මත්සුඔ, සෙවන් ඉලවන් මත්සුඔ යහන, සෙවන් ඉලවන්මත්සුඔ නිෂි, ෆැමිලිමාට් මත්සුඔ හනිවසාර, සේවිඔන් සන්මු මත්සුඔ කඩය

- වෙළද සංකීර්ණ

සෙඉමියා මත්සුඔ කඩය

- මත්සුඔ වල තිබෙන ඖෂධ හල්

යක්කුසු දග් මත්සුඔ, ත්සුරුහා දග්

- කුඩාවෙළදසැල්

ඔනගි වෙළදසැල්,කතෝ වෙළදසැල,ඔශිඔශිගෙඔ වෙළදසැල ,අරතමයා වෙළදසැල, , ඉෂිබෂි වෙළද සැල සුසුකි වෙළදසැල,තොතොද්සුකි කිච්චින් වෙළදසැල ,හයකවා වෙළදසැල

3 指定ごみ袋販売店

- コンビニエンスストア

ファミリーマート山武松尾店・セブンイレブン松尾八田店・セブンイレブン松尾西店・ファミリーマート松尾はにわ道店・セーブオン山武松尾店

- スーパーマーケット

セイミヤ松尾店

- ドラッグストア

ヤックスドラック松尾店・ツルハドラック松尾店

- 小売

小榎商店・加藤商店・押尾重男商店・新玉屋肉店・石橋商店・鈴木商店・トトズキッチン・早川商店

5. When you need to know about the placement of garbage station and its opening time, please ask the Sammu City Environment Preservation Section.

(Tel. 0475-80-1161, Monday~Friday 8:30 am~5:15 pm)

කුණුකසල දැමීම සඳහා වෙන්කර ඇති ස්ථාන සහ එම ස්ථාන විවූර්ථව පවතින වේලාවන් දැනගැනීම සඳහා සන්මු නගර සභාවේ ‘පරිසර සම්භන්ධතා’ අංශය අමතන්න.

දුරකථන අංකය 0475-80-1161 කාර්යාල වේලාවන් සඳුදා සිට සිකුරාදා දක්වා සතියේ දිනවල උදේ 8.30 සිට සවස 5.00 දක්වා

集積所の場所や集積場所の開いている時間は環境保全課

0475-80-1161に問い合わせてください。

(月曜～金曜日 午前8時30分～午後5時まで)

We cannot collect your garbage if you do not keep the rules. When you see your garbage remain at the garbage station, please take it back to your home and check inside again. Then put out it next collecting day.

කුණු ඉවත ලන නිතිරිති නිසිලෙස නොපිළිපදින්නේනම් අප විසින් එම කුණු එක්කාසු කිරීමද කරනු නොලැබේ.ඔබ ඉවත දැමූ කුණුකවරය කුණුකසල ඉවතලන ස්ථානයේ රැඳී තිබේනම් එය නැවත නිවසට රැගෙනවිත් කවරයට දමා ඇති කුණු නිවැරදිව වෙන්කර තිබේදැයි නැවත පරීක්ෂා කර බලන්න. ඊලග දිනයේදී නිවැරදි කරනලද කුණු කවරය නැවත වාරයක් කුණුකසල දමන ස්ථානයට දමා යන්න.

ルールを守らないごみの回収はしません。ごみステーションに自分の出したごみが残っていたら、家に持ち帰って中身を確認してください。
次の収集日にもう一度出してください。